

**ALL IN ONE.**

**María Caballero Cobos**

Coordinadora bilingüe. IES Fernando III El Santo (Priego de Córdoba)

---

**RESUMEN**

El título recoge la doble perspectiva de nuestro proyecto. Por una parte pretende potenciar el trabajo cooperativo tanto entre el profesorado como entre el alumnado a través de la creación de materiales bilingües integrados (“todos a una”). Por otra, pretendemos promover el desarrollo global del alumnado, teniendo en cuenta aspectos sociales, emocionales, físicos, motivacionales y cognitivos partiendo del uso del portfolio de las lenguas, la fonética, el trabajo en grupo y las inteligencias múltiples entre otros aspectos (“todo en un mismo proyecto”).

**PALABRAS CLAVE: ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE IDIOMAS, BILINGÜISMO, IES FERNANDO III EL SANTO**

---

Citar artículo: CABALLERO COBOS, M, (2011). *All in one. eco. Revista Digital de Educación y Formación del profesorado.* nº 8, CEP de Córdoba.

---

**LA ESCUELA: UN NUEVO ESPACIO.**

Antiguamente, la sociedad en su conjunto funcionaba de manera cooperativa para conseguir el objetivo de la socialización de las personas con unas normas claramente definidas. La escuela era un agente de socialización más y el profesor tenía además una autoridad indiscutible.

Hoy es la sociedad la que se introduce en la escuela. Una sociedad multicultural, de espacios sociales enfrentados en numerosas ocasiones. Hay violencia en la escuela como la hay en la sociedad; hay acosados y

acosadores, como los hay en cualquier otro ámbito; siempre ha sido así, es cierto, pero algo ha cambiado.

Vemos en el aula a unos jóvenes con un potencial extraordinario, pero que, desgraciadamente y en un número cada vez mayor, están creciendo sin valores, sin saber lo que está bien o lo que está mal. El aula es un reflejo más de la sociedad, del excesivo individualismo y hedonismo de una cultura que en vez de valorar el esfuerzo valora el éxito fácil, de la falta de estimulación que provocan los “programas basura”, de la falta de control de impulsos, de la dejadez de unos padres que en muchos casos son extremadamente permisivos por miedo a dañar la autoestima de sus hijos; por desgracia, éstos son sólo algunos de los ejemplos que podemos mencionar.

Para solucionar los problemas que se nos plantean en la escuela actual hay que partir de una base: todos tenemos responsabilidad y aunque la escuela no puede suplir a los padres ni a la sociedad, sí hemos de adaptarnos como docentes a la nueva realidad.

a escuela siempre ha transmitido valores, pero ahora hemos de transmitirlos no de manera implícita sino explícita, no de una manera individual sino colaborativa, no como conjuntos de conocimiento separados en materias aisladas sino como contenidos impartidos desde las diferentes asignaturas con unidad y coherencia, con un objetivo final común consistente en formar personas válidas y capaces de adaptarse a los continuos cambios que se nos exigen en nuestra sociedad. Una nueva forma de trabajar que fomente la interacción tanto entre el profesorado como entre el alumnado se hace

necesaria en el nuevo modelo de escuela si queremos suplir, aunque sólo sea en parte, a una sociedad cada vez más individualista.

Y es esto lo que pretende nuestro proyecto: una nueva forma de trabajar cooperativa y que a la vez tenga en cuenta las diferencias individuales, que valore tanto la transmisión como la asimilación del conocimiento, que se adapte a la nueva realidad en continuo cambio, dotando a nuestros alumnos de las estrategias necesarias para ser autónomos tanto en el aula como en la sociedad.

Al incluir todos estos aspectos en nuestro proyecto hemos partido de un eje vertebrador y de cinco pilares básicos que nos guían en todo nuestro trabajo.

### **EL EJE VERTEBRADOR: LA INTEGRACIÓN DEL CURRÍCULO.**

Nuestro objetivo al integrar las ANLs, las ALs y el inglés es que el alumno perciba que los contenidos impartidos desde las diferentes asignaturas tienen unidad y coherencia y que no son sino partes de un proyecto final común consistente en aumentar sus competencias, especialmente la competencia comunicativa, sin olvidar las demás.

Integrar en nuestro proyecto tiene un doble significado. Por una parte pretendemos llevar a cabo un proceso de enseñanza - aprendizaje en el que tanto alumnos como profesores trabajemos de forma cooperativa. Por lo tanto la primera definición incluye el trabajo cooperativo y colaborativo. La segunda definición de integración hace referencia al resultado de nuestro trabajo, es decir, a nuestro currículo. Incluye por una parte la integración de todas las

materias durante todo el curso y no de pequeños proyectos aislados, es decir, se extiende de forma vertical en el tiempo (todo el curso) y horizontal en el espacio (materiales). Por otra parte, integración significa que el alumno ha de procesar, adaptar e integrar la información recibida desde las diferentes asignaturas a sus conocimientos previos para realizar un proyecto final trabajando en grupo de forma cooperativa en función de sus características personales.

La forma en que hemos llevado a cabo la integración del currículo en un determinado nivel de la ESO parte de la idea de que los diferentes contenidos de todas las materias tienen el mismo objetivo final, es decir, desarrollar las competencias de nuestros alumnos.

Partimos del hecho de que las divisiones en materias y contenidos del currículo oficial pueden superarse de manera que se complementen y se integren. Respetando y teniendo en cuenta el punto del desarrollo evolutivo en el que se encuentran nuestros alumnos y buscando como base las conexiones entre las distintas asignaturas, hemos agrupado los contenidos de todas ellas en grandes bloques temáticos que trascienden las divisiones entre las materias.

Por otra parte, no podemos olvidar que uno de los problemas más importantes que tiene la sociedad, sobre todo en los momentos actuales, es el problema de la educación. Todos, y especialmente aquellos que de alguna manera estamos relacionados con el mundo de la enseñanza, somos conscientes de que en el aula el número de alumnos desmotivados, con malos hábitos de sueño, alimentarios, con poca asertividad, por poner sólo algunos

ejemplos, ha aumentado. Por ello nuestra intención al trabajar conjuntamente desde las tres lenguas es no sólo tener en cuenta aspectos lingüísticos, sino además ayudar al desarrollo global de la persona. Nuestra intención no es sustituir a la tutoría sino colaborar en el desarrollo global del alumno partiendo de la idea de que al tratar un mismo tema en sus distintos aspectos desde las tres lenguas, tendrá una mayor repercusión que si se hace sólo desde una materia y por un único profesor.

Nuestro trabajo, en este caso, se basa en dos supuestos:

- Al tratar esos aspectos que están tan descuidados en nuestra sociedad desde una perspectiva conjunta desde las tres lenguas contribuiremos de forma más efectiva y contundente al desarrollo de nuestros estudiantes.
- Al tratar de forma explícita y como actividades de clase estos aspectos, aportamos a nuestros alumnos un conocimiento que no siempre tienen y que, en muchos casos, damos erróneamente por supuesto.

La selección de los temas y su distribución a lo largo de la ESO se ha hecho en función del desarrollo cognitivo, emocional, físico, social y conductual de nuestros alumnos. Por ejemplo, los grandes bloques temáticos que tratamos para 2º de la ESO son: técnicas de estudio, aspectos físicos y aspectos cognitivos.

## LOS CINCO PILARES BÁSICOS.

La metodología que vamos a seguir es muy comunicativa y participativa. Además de potenciar especialmente el desarrollo de la competencia comunicativa, en nuestro proyecto nos basamos en 5 grandes pilares: el enfoque comunicativo, la autonomía en el aprendizaje, el aprendizaje colaborativo, la atención a la diversidad y el desarrollo global de la persona, teniendo en cuenta aspectos sociales, motivacionales, cognitivos y físicos y conductuales.

Sólo vamos a hacer una pequeña reseña de algunos de ellos por cuestiones de espacio.

### **La autonomía en el aprendizaje: aprender a aprender.**

Partiendo de los principales problemas a los que nos enfrentamos los profesores y profesoras de idiomas, los principios en que basamos nuestra enseñanza de lenguas para conseguir el objetivo de capacitar a nuestros alumnos y alumnas en una comunicación efectiva son los siguientes: por ejemplo, la libreta de vocabulario es conjunta para las tres lenguas. Nuestros alumnos aprenden a “crear” unos apuntes muy estructurados y organizados. La fonética se convierte en un eje importante ya que partimos de la idea de que no se reconoce y por tanto, no se reproduce lo que no se sabe que existe. Para ello usamos “el diccionario fonético visual”.

### **El portfolio. ¿Cuáles son nuestros objetivos?**

Nos hemos basado en el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas para crear nuestro portfolio, adaptado a las necesidades de nuestro alumnado de forma que potencie una mayor autonomía en su aprendizaje. Incluimos una autoevaluación continua no sólo de su progreso en el aprendizaje de las lenguas, sino de su manera de aprender según su tipo de inteligencia, capacidad e intereses personales.

Pretendemos concienciarlo de la necesidad de usar diferentes estrategias de aprendizaje, dependiendo de aquella parte que se pretenda potenciar, para lo cual incluimos en el apartado “Mi manera de aprender” ítems que les ayudarán a tomar conciencia del papel activo que es necesario tener en el aprendizaje de lenguas. Después de cada tema se realiza una autoevaluación de los conocimientos adquiridos y se revisan las estrategias usadas para conseguirlos. Al finalizar el curso, los estudiantes completarán la Auto-evaluación Final para valorar por sí mismos qué nivel han alcanzado en términos globales.

### **El aprendizaje colaborativo: los “projects”.**

La idea de la que partimos es que el alumno o alumna ha de sentir la necesidad de comunicarse, de tener que usar el idioma para conseguir un fin, por eso como elemento clave de nuestro trabajo conjunto en todas las asignaturas bilingües trabajaremos por “proyectos”, (“projects”).

Los “projects” son unos pequeños trabajos que los alumnos han de

hacer al final de cada unidad integrada en los que demuestren su aprendizaje, plasmando en soporte gráfico lo aprendido en cada una de las materias involucradas en el bilingüismo y exponiendo oralmente el trabajo realizado.

Creemos de especial importancia estos “projects” por dos motivos: en primer lugar porque el alumno deja de ser mero receptor pasivo de la información y pasa a manipularla y adaptarla para conseguir una meta final, decidida en parte previamente por el alumno en función de sus necesidades y formas de aprendizaje. En segundo lugar hemos de señalar que todo el proceso se llevará a cabo en grupo con el propósito de desarrollar el aprendizaje colaborativo.

### **Las inteligencias múltiples. La atención a la diversidad y el portfolio europeo de las lenguas.**

Este aspecto hace referencia a las diferentes formas de aprendizaje que tiene cada uno de nosotros.

Esas diferencias en el aprendizaje son el resultado de muchos factores como, por ejemplo, la motivación, el bagaje cultural previo y la edad. Pero esos factores no explican por qué con frecuencia nos encontramos con alumnos con la misma dedicación e interés y que, sin embargo, aprenden de distinta forma. Esas diferencias sí podrían deberse, sin embargo, a su distinta manera de aprender, algunos recuerdan mejor las palabras, otros tienen muy buena orientación espacial, muchos recuerdan la parte de la página donde estaba

aquella frase, etc. Además nuestro estilo de aprendizaje está directamente relacionado con las estrategias que utilizamos para aprender algo.

Partimos del Porfolio europeo de las lenguas y en concreto de la “Biografía Lingüística” para que cada alumno o alumna, en función de sus características individuales, pueda sacar el máximo partido de su esfuerzo al aprender.

**La reflexión explícita sobre nuestra manera de aprender se incluye como parte esencial de nuestro porfolio.**

Aunque la pizarra digital y las nuevas tecnologías son de gran utilidad, no son la solución a los problemas educativos. Sin embargo, si unimos nuestro esfuerzo en una enseñanza más cooperativa y colaborativa quizás podamos, no obviamente sustituir a los padres o a las familias, pero sí poner nuestro grano de arena enseñando a nuestro alumnado a través de nuestro ejemplo, empleando fórmulas colaborativas en la creación del currículo, integrando todas las asignaturas a lo largo de la ESO y teniendo en cuenta aspectos tan necesarios como el desarrollo global de la persona.

Nuestra experiencia está siendo altamente positiva y de la misma deducimos que una nueva metodología se hace imprescindible en las aulas del siglo XXI.



Imagen: CD del proyecto integrado bilingüe de 1º de la ESO, publicado por el CEP Priego – Montilla.



Imagen. “Project” de la primera unidad integrada de 1º de la ESO: la Tierra.

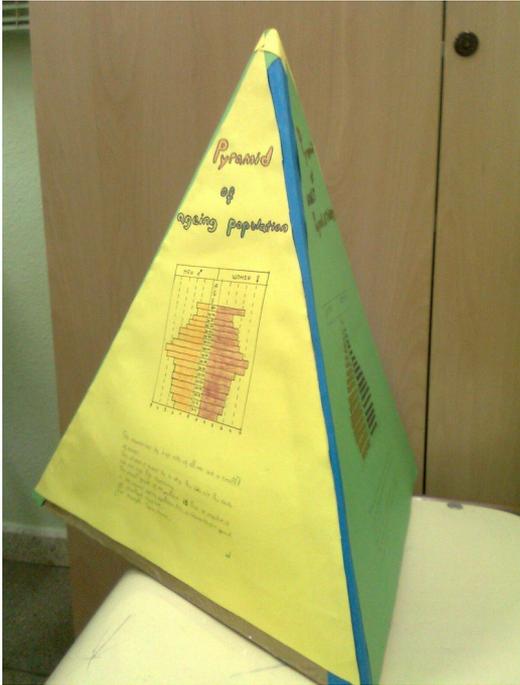


Imagen. “Project” de la primera unidad integrada de 2º de la ESO: la población y los recursos naturales.